

Τροπολογία 85**Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud**

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού**Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(8α) Μολονότι ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει άμεσα το εθνικό ουσιαστικό δίκαιο, εντούτοις έχει σημαντικό αντίκτυπο σε αυτό. Προκειμένου να γίνουν σεβαστές οι διαφορετικές εθνικές νομικές και συνταγματικές παραδόσεις και να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες που εξέφρασαν ορισμένα κράτη μέλη σχετικά με τον σεβασμό των αρχών της αναλογικότητας και της επικουρικότητας σύμφωνα με το άρθρο 6 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που προσαρτάται στις Συνθήκες, τα κράτη μέλη τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, έχουν θεσπίσει νομοθεσία που διασφαλίζει τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων των παιδιών και την αναγνώριση του καθεστώτος γονικής σχέσης σε ειδικές περιπτώσεις υπέρ παιδιού που έχει γεννηθεί στο εξωτερικό, με μέσα διαφορετικά από την αναγνώριση δικαστικών αποφάσεων ή πράξεων που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη, θα πρέπει να παραμένουν ελεύθερα να μην εφαρμόζουν τους κανόνες για την αναγνώριση. Για τον σκοπό αυτό, η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους θα πρέπει να υποβάλει ανακοίνωση στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, στην οποία θα

*περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο η
σχετική εθνική νομοθεσία διασφαλίζει τη
συμμόρφωση με τις αρχές της
απαγόρευσης των διακρίσεων και της
προστασίας του υπέρτερου συμφέροντος
του παιδιού, όταν η αυτόματη
αναγνώριση της γονικής σχέσης δεν είναι
δυνατή για λόγους δημόσιας τάξης.*

Or. en

Τροπολογία 86**Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud**

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού**Αιτιολογική σκέψη 18***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(18) Το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, της 4ης Νοεμβρίου 1950 (στο εξής: Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου), κατοχυρώνει το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, ενώ το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 12 της εν λόγω Σύμβασης προβλέπει ότι η απόλαυση κάθε δικαιώματος που προβλέπεται στον νόμο πρέπει να διασφαλίζεται χωρίς καμία διάκριση για οποιονδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένης της γέννησης. **Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο** των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου **έχει ερμηνεύσει το άρθρο 8 της Σύμβασης υπό την έννοια ότι απαιτεί από όλα τα κράτη που υπάγονται στη δικαιοδοσία του να αναγνωρίζουν την έννομη σχέση γονέα-τέκνου που έχει θεμελιωθεί στην αλλοδαπή μεταξύ του τέκνου που γεννήθηκε με παρένθετη μητρότητα και του βιολογικού κατά προορισμό γονέα και να προβλέπουν μηχανισμό για τη νομική αναγνώριση της γονικής σχέσης με τον μη βιολογικό κατά προορισμό γονέα (για παράδειγμα μέσω της υιοθεσίας του τέκνου)⁵⁴.**

(18) Το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, της 4ης Νοεμβρίου 1950 (στο εξής: Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου), κατοχυρώνει το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, ενώ το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 12 της εν λόγω Σύμβασης προβλέπει ότι η απόλαυση κάθε δικαιώματος που προβλέπεται στον νόμο πρέπει να διασφαλίζεται χωρίς καμία διάκριση για οποιονδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένης της γέννησης. **Χωρίς να αποκλείει την ανάγκη να προσδιορίσουν τα κράτη μέλη τρόπους προστασίας των συμφερόντων του παιδιού στο πλαίσιο της νομικής αναγνώρισης του δεσμού με τα άτομα που ασκούν εκ των πραγμάτων τη γονική μέριμνα, η νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου** των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου **παρέχει περιθώριο εκτιμήσεως όσον αφορά τον προσδιορισμό των μέσων τυποποίησης της κατά προορισμό γονικής σχέσης. Στο πλαίσιο αυτό, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, η λύση της υιοθεσίας μπορεί να θεωρηθεί επαρκής για τη προστασία των δικαιωμάτων των**

παιδιών. Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να καταχωρίζουν τις πληροφορίες στο πιστοποιητικό γέννησης του τέκνου που γεννήθηκε με παρένθετη μητρότητα.

*⁵⁴ Για παράδειγμα, **Menesson κατά Γαλλίας** (προσφυγή αριθ. 65192/11, Συμβούλιο της Ευρώπης: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, 26 Ιουνίου 2014) και γνωμοδότηση P16-2018-001 (αίτηση αριθ. P16-2018-001, Συμβούλιο της Ευρώπης: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, 10 Απριλίου 2019).*

Or. en

Τροπολογία 87**Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud**
εξ ονόματος της Ομάδας ID**Έκθεση****A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης
(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού**Αιτιολογική σκέψη 20***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: ΣΕΕ), η ισότητα και η απαγόρευση των διακρίσεων συγκαταλέγονται μεταξύ των αξιών στις οποίες βασίζεται η Ένωση και οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη. Το άρθρο 21 του Χάρτη απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω, μεταξύ άλλων, γέννησης. Το άρθρο 3 της ΣΕΕ και το άρθρο 24 του Χάρτη προβλέπουν την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού, ενώ το άρθρο 7 του Χάρτη προβλέπει το δικαίωμα κάθε προσώπου στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής του.

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: ΣΕΕ), η ισότητα και η απαγόρευση των διακρίσεων συγκαταλέγονται μεταξύ των αξιών στις οποίες βασίζεται η Ένωση και οι οποίες είναι κοινές στα κράτη μέλη. Το άρθρο 21 του Χάρτη απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω, μεταξύ άλλων, γέννησης. Το άρθρο 3 της ΣΕΕ και το άρθρο 24 του Χάρτη προβλέπουν την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού, ενώ το άρθρο 7 του Χάρτη προβλέπει το δικαίωμα κάθε προσώπου στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής του. ***Το άρθρο 3 του Χάρτη προβλέπει, επιπλέον, το δικαίωμα στην ακεραιότητα του προσώπου, με την απαγόρευση να καθίσταται το ανθρώπινο σώμα και τα μέρη του πηγή οικονομικού κέρδους.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/88

Τροπολογία 88

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24a) Οι σχέσεις γονέα-τέκνου όπου η σύλληψη του παιδιού πραγματοποιήθηκε μέσω παρένθετης μητρότητας δεν θα πρέπει να καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Ως παρένθετη μητρότητα νοείται μια μορφή υποβοηθούμενης αναπαραγωγής, κατά την οποία μια γυναίκα αναλαμβάνει συμβατική υποχρέωση να ολοκληρώσει μία εγκυμοσύνη εκ μέρους τρίτων, είτε πρόκειται για κατά προορισμό είτε για αναθέτοντες γονείς, είτε δωρεάν είτε έναντι αμοιβής. Η παρένθετη μητρότητα, είτε αμειβόμενη είτε όχι, θα πρέπει να απαγορεύεται σε όλα τα κράτη μέλη, δεδομένου ότι πρόκειται για πρακτική που παραβιάζει την αξιοπρέπεια των γυναικών και του αγέννητου παιδιού, κατά παράβαση του άρθρου 3 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως της απαγόρευσης να καθίσταται το ανθρώπινο σώμα και τα μέρη του πηγή οικονομικού κέρδους.

Or. en

Τροπολογία 89**Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud**

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού**Αιτιολογική σκέψη 75***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(75) Λόγοι δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στα δικαστήρια ή σε άλλες αρμόδιες αρχές κράτους μέλους να αρνούνται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αναγνωρίσουν ή, ανάλογα με την περίπτωση, να αποδεχθούν δικαστική απόφαση ή δημόσιο έγγραφο που αφορά γονική σχέση που έχει θεμελιωθεί σε άλλο κράτος μέλος όταν, σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, η εν λόγω αναγνώριση ή αποδοχή θα ήταν προδήλως ασυμβίβαστη με τη δημόσια τάξη (ordre public) του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Ωστόσο, τα δικαστήρια ή άλλες αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να μπορούν να αρνηθούν να αναγνωρίσουν ή, κατά περίπτωση, να αποδεχθούν δικαστική απόφαση ή δημόσιο έγγραφο που έχει εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος, όταν κάτι τέτοιο θα αντέβαινε στον Χάρτη και, ιδίως, στο άρθρο 21, το οποίο απαγορεύει τις διακρίσεις.

(75) Λόγοι δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στα δικαστήρια ή σε άλλες αρμόδιες αρχές κράτους μέλους να αρνούνται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αναγνωρίσουν ή, ανάλογα με την περίπτωση, να αποδεχθούν δικαστική απόφαση ή δημόσιο έγγραφο που αφορά γονική σχέση που έχει θεμελιωθεί **σε άλλο κράτος μέλος ή το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό γονικής σχέσης που έχει εκδοθεί** σε άλλο κράτος μέλος όταν, σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, η εν λόγω αναγνώριση ή αποδοχή θα ήταν προδήλως ασυμβίβαστη με τη δημόσια τάξη (ordre public) του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Ωστόσο, τα δικαστήρια ή άλλες αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να μπορούν να αρνηθούν να αναγνωρίσουν ή, κατά περίπτωση, να αποδεχθούν δικαστική απόφαση ή δημόσιο έγγραφο που έχει εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος, όταν κάτι τέτοιο θα αντέβαινε στον Χάρτη και, ιδίως, στο άρθρο 21, το οποίο απαγορεύει τις διακρίσεις. **Η άρνηση θα πρέπει να επιτρέπεται όταν η αναγνώριση δικαστικής απόφασης, δημόσιου εγγράφου ή του ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης που έχει εκδοθεί σε άλλο κράτος μέλος αντίκειται στο άρθρο 3 σχετικά με το δικαίωμα στην**

*ακεραιότητα του προσώπου, το οποίο
απαγορεύει να καταστεί το ανθρώπινο
σώμα και τα μέρη του πηγή οικονομικού
κέρδους.*

Or. en

7.12.2023

A9-0368/90

Τροπολογία 90

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 90

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(90) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις βασικές αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη. Ειδικότερα, ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 7 σχετικά με το δικαίωμα κάθε προσώπου στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής του, του άρθρου 21 που απαγορεύει τις διακρίσεις και του άρθρου 24 σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού.

(90) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις βασικές αρχές που αναγνωρίζονται στον Χάρτη. Ειδικότερα, ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου **3 σχετικά με το δικαίωμα στην ακεραιότητα του προσώπου, του άρθρου 7** σχετικά με το δικαίωμα κάθε προσώπου στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής του, του άρθρου 21 που απαγορεύει τις διακρίσεις και του άρθρου 24 σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/91

Τροπολογία 91

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός δεν ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι υποχρεώνει ένα κράτος μέλος να αποδέχεται την πρακτική της παρένθετης μητρότητας ή κάθε άλλη πρακτική που θεωρείται παράνομη στο πλαίσιο του νομικού του συστήματος, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών έννομων συνεπειών.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/92

Τροπολογία 92

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ε α) σχέσεις γονέα-τέκνου στις οποίες το παιδί συνελήφθη μέσω παρένθετης μητρότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1α. Η εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται ανεξάρτητα από το αν η παρένθετη μητρότητα έλαβε χώρα σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα και στη συνέχεια κατοχυρώθηκε και αναγνωρίστηκε σε κράτος μέλος.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/93

Τροπολογία 93

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud

εξ ονόματος της Ομάδας ID

Έκθεση

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Διεθνής δικαιοδοσία, εφαρμοστέο δίκαιο, αναγνώριση αποφάσεων και αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης

(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – σημείο 1α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. «παρένθετη μητρότητα»: μορφή υποβοηθούμενης αναπαραγωγής κατά την οποία μια γυναίκα αναλαμβάνει συμβατική υποχρέωση να ολοκληρώσει μία εγκυμοσύνη εκ μέρους τρίτων, είτε πρόκειται για κατά προορισμό είτε για αναθέτοντες γονείς, είτε δωρεάν είτε έναντι αμοιβής·

Or. en